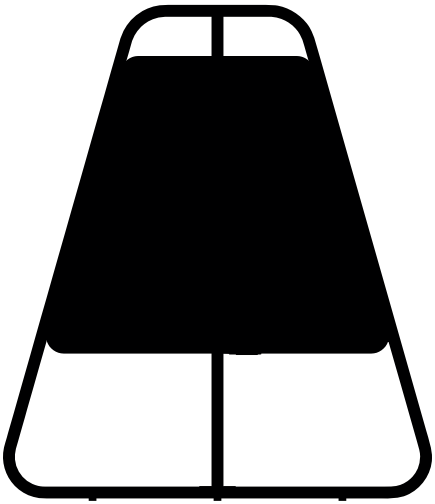
zafferano

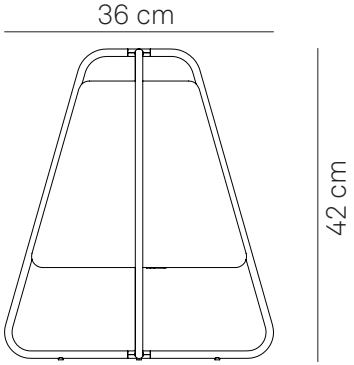


TEEPEE

Lampada da terra/tavolo ricaricabile • Rechargeable floor/table lamp • Aufladbare Boden/Tischlampe • Lampe de table/au sol rechargeable • Lámpara de mesa/de suelo recargable • Luminária de mesa/de chão recarregável

(IT) ISTRUZIONI D'USO
(UK) INSTRUCTIONS FOR USE
(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
(FR) MODE D'EMPLOI
(ES) INSTRUCCIONES DE USO
(PT) INSTRUÇÕES DE USO

LD1140
LED TOUCH DIMMER | 2.0 W | 250 - 278 - 294 lm | 2200 - 2700 - 3000K | IP65 **| CRI>80** | 5Vdc max.1A



(IT)
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa in classe D.
Durata/ricarica
Durata di circa 10 H. h alla massima potenza.
Tempo di ricarica a 1A: 5 h
Accessori/Ricambi
Inclusi: cavo di ricarica con ingresso USB Type-C;
Non inclusi: alimentatore a spina; caricatore multipresa USB (12xUSB); pacco batteria sostitutiva; scheda LED sostitutiva

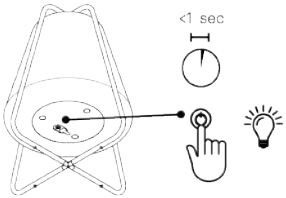
(DE)
Dieses Produkt hat eine Lichtquelle der Klasse D.
Dauer/Akku-Laufzeit
Dauer von etwa 10 H. Stunden bei max. Leistung.
Aufladezeit bei 1A: 5 h.
Zubehör/Ersatzteile
Mitgeliefert: Ladekabel mit USB Typ-C Eingang;
Nicht enthalten: Steckernetzteil; Ladegerät mit mehreren USB-Anschlüssen (12xUSB); Ersatzakku; Ersatz-LED-Platine

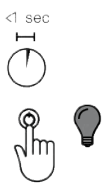
(ES)
Este producto contiene una fuente luminosa de clase D.
Duración/recarga
Duración de carga 10 H. h a la máxima potencia.
Tiempo de recarga a 1A: 5 h.
Accesorios/Recambios
Incluidos: Cable de carga con entrada USB Type-C;
No incluidos: Fuente de alimentación enchufable; cargador con toma múltiple USB (12xUSB); paquete de batería de sustitución; tarjeta LED de sustitución

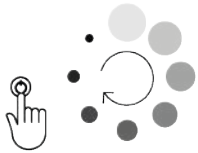
(UK)
This product contains a Class D light source.
Lifespan/Recharging
Battery lasts about 10 H. h at full power.
Charging time at 1A: 5 h.
Accessories/Spare parts
Included: Charging cable with USB Type-C input;
Not included: Plug-in power supply; multi-socket USB charger (12xUSB); replacement battery pack; replacement LED board

(FR)
Ce produit contient une source lumineuse de classe D.
Durée/charge
Durée d'environ 10 H. h à la puissance maximale.
Temps de charge à 1A : 5 h.
Accessoires/Pièces de rechange
Inclus : Câble de charge avec entrée USB Type-C ;
Non inclus : Bloc d'alimentation enfichable ; chargeur multiprise USB (12xUSB) ; bloc batterie de rechange ; carte LED de rechange

(PT)
Este produto contém uma fonte de luz classe D.
Duração/recarga
Duração de cerca à 10 H. h máxima potência.
Tempo de recarga a 1A: 5 h.
Acessórios/Peças de reposição
Incluso: Cabo de carregamento com entrada USB tipo C;
Não incluso: carregador de bateria com entrada USB; base de carregamento multi-contato (máx. 12 pçs); carregador multi-entradas USB (12xUSB); bateria adicional; placa LED adicional







(IT)

Accensione / Spegnimento /Dimmerazione

Rapidi tocchi per accendere e spegnere il dispositivo; a lampada accesa, leggera pressione sul touch fino al raggiungimento della luminosità desiderata, ad ogni accensione, l'intensità luminosa corrisponderà a quella precedentemente impostata.

(DE)

Einschalten / Ausschalten / Dimmen

Kurz berühren, um die Lampe ein- und auszuschalten; Wenn die Lampe an ist, leicht auf den Taster drücken, bis die gewünschte Helligkeit erreicht wird. Bei jedem neuen Einschalten entspricht die Lichtstärke der zuvor eingestellten.

(ES)

Encendido / Apagado / Atenuación

Toques rápidos para encender y apagar el dispositivo; con la lámpara encendida, apretar ligeramente sobre la pantalla táctil hasta alcanzar el brillo deseado, en cada encendido la intensidad de la luz corresponderá a aquella anteriormente configurada.

(UK)

Switching On / Switching Off / Dimmer function

Tap the quick touch sensor a few times to switch the device on and off.
When the lamp is switched on, gently tap the touch sensor to obtain the desired brightness. Every time it is switched on, the light intensity will correspond to the previously set intensity.

(FR)

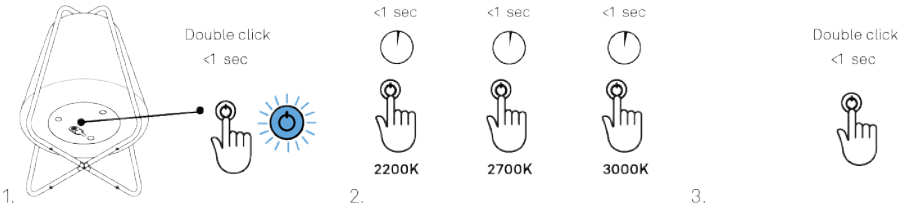
Marche/Arrêt/Gradation

Toucher rapidement pour allumer et éteindre le dispositif ; Avec la lampe allumée, appuyer légèrement sur la touche jusqu'à l'obtention de la luminosité souhaitée, à chaque allumage, l'intensité lumineuse correspondra à la luminosité précédemment réglée.

(PT)

Ligar / Desligar / Escurecer

Toques rápidos para ligar e desligar o aparelho; com a luminária acesa, pressione levemente o sensor touch até atingir a luminosidade desejada, cada vez que você ligá-lo, a intensidade da luz corresponderá à intensidade definida anteriormente.



(IT)

Configurazione della temperatura di colore

1. Da lampada accesa, doppio click sul tasto di accensione, si accende un LED blu fisso;
2. Rapido tocco sul tasto per cambiare la temperatura colore della lampada;
3. doppio click sul tasto di accensione per memorizzare la nuova temperatura colore e spegnere la lampada.

(DE)

Konfiguration der Farbtemperatur

1. Wenn die Lampe eingeschaltet ist, doppelklicken Sie auf den Ein-/Ausschalter, eine konstante blaue LED leuchtet auf.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Farbtemperatur der Lampe zu ändern.
3. Doppelklicken Sie auf den Ein-/Ausschalter, um die neue Farbtemperatur zu speichern und die Lampe auszuschalten.

(ES)

Configuración de la temperatura de color

1. Cuando la lámpara esté encendida, haga doble clic en el botón de encendido, se enciende un LED azul constante.
2. Presione el botón de encendido para cambiar la temperatura de color de la lámpara.
3. Haga doble clic en el botón de encendido para memorizar la nueva temperatura de color y apagar la lámpara.

(UK)

Colour temperature configuration

1. When the lamp is switched on, double click on the power button, a constant blue LED lights up.
2. Press the power button to change the colour temperature of the lamp.
3. Double click on the power button to memorise the new colour temperature and switch off the lamp.

(FR)

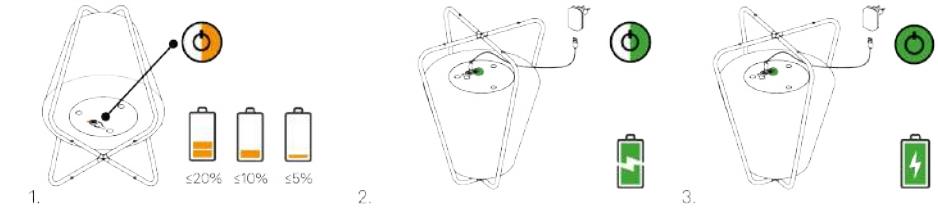
Configuration de la température de couleur

1. Lorsque la lampe est allumée, double-cliquez sur le bouton d'alimentation, un LED bleue constante s'allume.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour changer la température de couleur de la lampe.
3. Double-cliquez sur le bouton d'alimentation pour mémoriser la nouvelle température de couleur et éteindre la lampe.

(PT)

Configuração da temperatura de cor

1. Quando a lâmpada estiver ligada, clique duas vezes no botão de energia, um LED azul constante acende.
2. Pressione o botão de energia para alterar a temperatura de cor da lâmpada.
3. Clique duas vezes no botão de energia para memorizar a nova temperatura de cor e desligar a lâmpada.



(IT)

LED di segnalazione

1. LED arancione lampeggia 5 volte: carica della batteria inferiore al 20%, lampeggia nuovamente 5 volte quando la carica della batteria è inferiore al 10% e poi al 5%; si consiglia la ricarica;
2. LED verde lampeggiante: ricarica in corso;
3. LED verde fisso: batteria carica al 100% si consiglia di disconnettere dall'unità di ricarica.

Attenzione: effettuare una carica completa della batteria prima del primo utilizzo.

Per un corretto caricamento della lampada si consiglia di:

a. Collegare il cavo USB al caricatore;
b. Collegare la spina alla presa elettrica;
c. Collegare il cavo alla lampada;
d. A carica completata scollegare la spina dalla presa elettrica e rimuovere il cavo USB Type-C.

(DE)

3. LEDanzeige

1. Orange LED blinkt 5 Mal: Batterieladung unter 20 %, blinkt erneut 5 Mal, wenn die Batterieladung unter 10 % liegt und dann bei 5 %; es wird empfohlen, den Akku aufzuladen.
2. Blinkendes grünes LED: Ladevorgang läuft.
3. Festes grünes LED: Akku vollständig aufgeladen (100 %), es wird empfohlen, ihn vom Ladegerät zu trennen.

Achtung: Vor der ersten Benutzung den Akku vollständig aufladen.

Für eine korrekte Aufladung der Lampe wird empfohlen:

a. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Ladegerät;
b. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose;
c. Verbinden Sie das Kabel mit der Lampe;
d. Nach Abschluss des Ladevorgangs den Stecker aus der Steckdose ziehen und das USB Type-C-Kabel entfernen.

(ES)

LED de señalización

1. LED naranja parpadea 5 veces: carga de la batería por debajo del 20%, parpadea nuevamente 5 veces cuando la carga de la batería es inferior al 10% y luego al 5%; se recomienda recargar.
2. LED verde parpadeante: carga en curso.
3. LED verde fijo: batería cargada al 100%, se recomienda desconectar de la unidad de carga.

Atención: realice una carga completa de la batería antes del primer uso.

Para una correcta carga de la lámpara, se recomienda:

a. Conectar el cable USB al cargador;
b. Conectar el enchufe a la toma de corriente;
c. Conectar el cable a la lámpara;
d. Una vez completada la carga, desconectar el enchufe de la toma de corriente y retirar el cable USB Type-C.

(UK)

Indicator LEDs

1. Orange LED flashes 5 times: battery charge below 20%, flashes again 5 times when the battery charge is below 10% and then at 5%; recharge is recommended.
2. Flashing green LED: charging in progress.
3. Solid green LED: battery fully charged at 100%, disconnect from the charging unit is recommended.

Attention: perform a full charge of the battery before first use.

For correct charging of the lamp, it is recommended to:

a. Connect the USB cable to the charger;
b. Connect the plug to the power outlet;
c. Connect the cable to the lamp;
d. Once charging is complete, disconnect the plug from the power outlet and remove the USB Type-C cable.

(FR)

LED de signalisation

1. Orange LED blinkt 5 Mal: Batterieladung unter 20 %, blinkt erneut 5 Mal, wenn die Batterieladung unter 10 % liegt und dann bei 5 %; es wird empfohlen, den Akku aufzuladen.
2. Blinkendes grünes LED: Ladevorgang läuft.
3. Festes grünes LED: Akku vollständig aufgeladen (100 %), es wird empfohlen, ihn vom Ladegerät zu trennen.

Achtung: Vor der ersten Benutzung den Akku vollständig aufladen.

Für eine korrekte Aufladung der Lampe wird empfohlen:

a. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Ladegerät;
b. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose;
c. Verbinden Sie das Kabel mit der Lampe;
d. Nach Abschluss des Ladevorgangs den Stecker aus der Steckdose ziehen und das USB Type-C-Kabel entfernen.

(PT)

LED de sinalização

1. LED laranja pisca 5 vezes: carga da bateria abaixo de 20%, pisca novamente 5 vezes quando a carga da bateria estiver abaixo de 10% e depois a 5%; recomenda-se recarregar.
2. LED verde piscante: carregamento em andamento.
3. LED verde fixo: bateria totalmente carregada a 100%, recomenda-se desconectar da unidade de carregamento.

Atenção: realize uma carga completa da bateria antes do primeiro uso.

Para um carregamento correto da lâmpada, recomenda-se:

a. Conectar o cabo USB ao carregador;
b. Conectar o plugue na tomada elétrica;
c. Conectar o cabo na lâmpada;
d. Após o carregamento completo, desconectar o plugue da tomada elétrica e remover o cabo USB Type-C.

ACCESSORI INCLUSI • INCLUDED ACCESSORIES • ZUBEHÖR INKLUSIVE • ACCESSOIRES INCLUS • ACCESORIOS INCLUIDOS • ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

CBL04200010000000
INPUT: 5Vdc max 1A
OUTPUT: 5Vdc max 1A

CE III IP20

(IT)
Cavo di ricarica con ingresso UBS Type-C.
(UK)
Charging cable with UBS Type-C input
(DE)
Ladekabel mit UBS Typ-C Eingang.
(FR)
Câble de chargement avec entrée UBS Type-C.
(ES)
Cable de carga con entrada UBS Type-C.
(PT)
Cabo de carregamento com entrada UBS Type-C.

ACCESSORI NON INCLUSI • NOT INCLUDED ACCESSORIES • ZUBEHÖR NICHT INKLUSIVE • ACCESSOIRES NON INCLUS • ACCESORIOS NO INCLUIDOS • ACESSÓRIOS NÃO INCLUÍDOS

LD0280UA
INPUT: AC100-240V 50/60Hz
OUTPUT: 5Vdc max 1A

CE IP20

(IT)
Carica batterie con entrata USB Type-A e uscita USB Type-C
(UK)
Battery charger with USB Type-A input and USB Type-C output
(DE)
Batterieladegerät mit USB Typ-A Eingang und USB Typ-C Ausgang
(FR)
Chargeur de batterie avec entrée USB de type A et sortie USB de type C
(ES)
Cargador de batería con entrada USB tipo A y salida USB tipo C
(PT)
Carregador de bateria com entrada USB Tipo A e saída USB Tipo C

LD0340RA-12
INPUT: AC100-240V 50/60Hz
OUTPUT: 5Vdc max 8A

CE IP20



(IT)
Caricatore multipresa USB (12xUSB).
(UK)
Multi-socket USB charger (12xUSB).
(DE)
Ladegerät (12xUSB).
(FR)
Station de charge multiple (12xUSB).
(ES)
Cargador múltiple USB (12xUSB).
(PT)
Carregador USB múltiplo (12xUSB).

BAT04703706701904

CE IP20

(IT)
Pacco batteria sostitutiva
Scansiona il codice QR per vedere come sostituire le batterie esauste della tua lampada.
(UK)
Replacement battery pack
Scan the QR code to see how to replace the exhausted batteries of your lamp.
(DE)
Ersatzakku
Scannen Sie den QR-Code, um herauszufinden, wie Sie die verbrauchten Batterien Ihrer Lampe ersetzen können.
(FR)
Batterie de remplacement
Scannez le code QR pour voir comment remplacer les piles épuisées de votre lampe.
(ES)
Paquete batería sustitutiva
Escanee el código QR para ver cómo reemplazar las baterías agotadas de su lámpara.
(PT)
Conjunto de pilhas de substituição
Leia o código QR para ver como substituir as pilhas gastas da sua lâmpada.

LED17002511800000

CE IP20

(IT)
Scheda LED sostitutiva
Scansiona il codice QR per vedere come sostituire la scheda LED esausta della tua lampada.
(UK)
Replacement LED board
Scan the QR code to see how to replace the LED board of your lamp.
(DE)
Ersatz-LED-Platin
Scannen Sie den QR-Code, um herauszufinden, wie Die Lampen-LED-Platine kann ausgetauscht werden.
(FR)
Carte LED de remplacement
Scannez le code QR pour voir comment remplacer la carte LED de la lampe.
(ES)
Tablero LED de repuesto
Escanee el código QR para ver cómo reemplazar la placa LED de la lámpara.
(PT)
Substituição da placa de LED
Digitalize o código QR para ver como substituir a placa da lâmpada LED.

(IT)
Questo prodotto serve esclusivamente a scopi di illuminazione e:
A) Non deve essere esposto a pesanti carichi meccanici o forti contaminazioni; **B)** può essere installato e usato solo previo controllo delle condizioni del prodotto; verificare che non risulti sporco e non abbia subito danneggiamenti durante lo stoccaggio; **C)** l'installazione e la manutenzione vanno eseguite ad apparecchio spento; **D)** modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso; **E)** la lampada completamente assemblata, raggiunge un grado di protezione IP≥54 che la rende idonea per uso esterno. La lampada assemblata collegata alla corrente, ha un grado di protezione IP20 e non è idonea per uso esterno; **F)** per la pulizia di tutte le superfici metalliche e plastiche utilizzare un panno morbido asciutto e detergente neutro per lo sporco più tenace; **G)** la ditta Zafferano declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni; **H)** Le versioni con finitura in foglia metallizzata, realizzate a mano e protette da una vernice trasparente, e quelle con finitura galvanica sono più delicate. Si consiglia di pulire usando esclusivamente un panno morbido e asciutto. L'uso di detergenti aggressivi o panni abrasivi, nonché urti accidentali e sfregamento, possono danneggiare la delicata lavorazione; **I)** Il piano d'appoggio della lampada non deve superare i 15° di inclinazione o rischia la caduta. **J)** Si consiglia l'utilizzo del caricatore opzionale e del cavo in dotazione originale. In alternativa utilizzare un caricatore a 1A max. certificato; **K)** La lampada funziona correttamente anche se collegata alla corrente; **L)** La batteria ha la funzione di protezione da sovraccarico; **M)** Per preservare l'integrità della batteria si consiglia di mantenere la carica tra il 20% minimo e 80% massimo; se la lampada non viene utilizzata per lunghi periodi, si consiglia di procedere periodicamente ad un ciclo di carica/scarica del prodotto; **N)** Si prega di fare riferimento alle leggi locali per un corretto smaltimento e riciclaggio della batteria.

(UK)
This product is exclusively for lighting purposes and:
A) It must not be exposed to heavy mechanical loads or severe contamination; **B)** It can only be installed and used after checking the condition of the product; check that it is not dirty and has not been damaged during storage; **C)** Installation and maintenance must be carried out when the appliance is switched off; **D)** Any alteration or tampering with the product and any non-compliance with the instructions given may make the device unsafe; **E)** When fully assembled, the lamp, reaches an IP≥54 rating, making it ideal for outdoor use; The assembled lamp connected to the power supply, has an IP20 protection rating and is not suitable for outdoor use; **F)** To clean all metal and plastic surfaces, use a soft, dry cloth and a neutral detergent for more stubborn dirt; **G)** The company Zafferano accepts no liability for damage caused by its own product not being assembled in accordance with the instructions; **H)** The versions with a metal leaf finish, handmade and protected by a clear varnish, and those with a galvanic finish are more delicate. We recommend cleaning using only a soft, dry cloth. The use of aggressive cleaning agents or abrasive cloths, and any accidental knocks and rubbing may damage the delicate leaf finish. **I)** The supporting surface of the lamp must not tilt more than 15° or it may fall. **J)** We recommend using the original optional charger and cable; alternatively, you can use a certified max. 1A charger; **K)** The lamp works correctly also when connected to the mains power supply; **L)** The battery has an overload protection function; **M)** To preserve the integrity of the battery, we recommend keeping the charge between min. 20% and max. 80%. If the lamp is not used for long periods, it is advisable to regularly charge/discharge the product; **N)** Please refer to local legal regulations for the proper disposal and recycling of the battery.

(DE)
Dieses Produkt dient ausschließlich zur Beleuchtung und:
A) darf keinen starken mechanischen Belastungen oder starken Kontaminationen ausgesetzt werden; **B)** kann nur, nachdem der Zustand des Produkts geprüft wurde, angeschlossen und genutzt werden; prüfen, dass das Produkt nicht schmutzig ist oder während der Lagerung beschädigt wurde; **C)** Sowohl die Installation als auch die Wartung dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden; **D)** Änderungen oder Manipulationen am Produkt sowie die Nichtbeachtung der Anweisungen können das Gerät gefährlich machen; **E)** Die fertig zusammengesetzte Lampe erreicht einen IP≥54-Schutzgrad, sodass sie im Freien verwendet werden kann. Die montierte Lampe, die mit der Stromversorgung verbunden ist, hat eine IP20-Schutzklasse und ist nicht für den Außenbereich geeignet; **F)** Zur Reinigung aller Metall- und Kunststoffoberflächen ein trockenes, weiches Tuch und für hartnäckigen Schmutz ein neutrales Reinigungsmittel verwenden; **G)** Die Firma Zafferano lehnt jede Haftung für Schäden, die durch eines ihrer Produkte entstehen, das nicht gemäß der Anweisungen montiert wurde, ab; **H)** Handgefertigte und mit Transparentlack geschützte Versionen mit Blattmetallisierung und verzinkte Versionen sind empfindlicher. Es wird empfohlen, sie nur mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen. Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuertüchern sowie versehentliche Stöße und Reiben können die empfindliche Verarbeitung beschädigen; **I)** Die Standfläche der Lampe darf keine höhere Neigung als 15% besitzen, sonst fällt diese um. **J)** Man sollte das optionale Original-Ladegerät und das mitgelieferte Kabel verwenden. Als Alternative ein zertifiziertes max. 1A-Ladegerät verwenden; **K)** Die Lampe funktioniert auch mit Stromanschluss korrekt. **L)** Der Akku fungiert als Überlastungsschutz; **M)** Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten, sollte sein Ladestand zwischen 20 und 80 Prozent liegen. Auch wenn die Lampe lange Zeit nicht benutzt wird, sollte der Akku regelmäßig ent- und wieder aufgeladen werden; **N)** Die Batterie muss entsprechend der geltenden lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung und -wiederverwertung entsorgt werden.

(FR)
Ce produit sert exclusivement pour éclairer et :
A) Ne doit pas être exposé à de lourdes charges mécaniques ou à de fortes contaminations ; **B)** Ne peut être installé et utilisé qu'après avoir vérifié l'état du produit ; vérifier s'il n'est

pas sale et s'il n'a pas été endommagé pendant le stockage ; **C)** L'installation et l'entretien doivent être effectués avec l'appareil éteint ; **D)** Les modificationsou les altérations du produit, ainsi que le non-respect des instructions fournies peuvent rendre l'appareil dangereux ; **E)** La lampe entièrement assemblée, atteint un indice de protection IP≥54 qui lui permet d'être utilisée à l'extérieur. La lampe assemblée, connectée à l'alimentation, possède un indice de protection IP20 et n'est pas adaptée à une utilisation extérieure ; **F)** Pour le nettoyage de toutes les surfaces métalliques et plastiques, utiliser un chiffon doux et sec et un détergent neutre pour les saletés les plus tenaces ; **G)** La société Zafferano décline toute responsabilité pour les dommages causés par un montage de son produit non conforme aux instructions ; **H)** Lesversions avec une finition en feuille métallisée, réalisées à la main et protégées par un vernis transparent, ainsi que celles avec une finition galvanisée, sont plus délicates. Nous vous recommandons de les nettoyer en utilisant uniquement un chiffon doux et sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de chiffons abrasifs, ainsi que les chocs et les frottements accidentels, peuvent endommager cette finition délicate ; **I)** Le plan d'appui de la lampe ne doit pas être incliné de plus de 15°, sinon elle risque de tomber ; **J)** Il est recommandé d'utiliser le chargeur en option et le câble d'origine fourni. En alternative, vous pouvez également utiliser un chargeur certifié 1A max ; **K)** La lampe fonctionne correctement, même si elle est branchée à l'alimentation électrique ; **L)** La batterie dispose d'une fonction de protection contre les surcharges ; **M)** Afin depréserver l'intégrité de la batterie, il est recommandé de maintenir la charge entre un minimum de 20% et un maximum de 80% ; si la lampe n'est pas utilisée pendant de longues périodes, il est conseillé d'effectuer périodiquement un cycle de chargement/déchargement du produit ; **N)** Se référer aux lois locales pour une correcte élimination et pour le recyclage approprié de la batterie.

(ES)

Este producto debe utilizarse exclusivamente para iluminación y:
A) No debe exponerse a cargas mecánicas importantes ni a contaminaciones fuertes; **B)** sólo se puede usar e instalar una vez controladas las condiciones del producto; comprobar que no resulte estar sucio y que no haya sufrido daños durante el almacenamiento; **C)** la instalación y el mantenimiento deben realizarse con el aparato apagado; **D)** las modificaciones o manipulaciones del producto y el incumplimiento de las indicaciones pueden hacer que el equipo sea peligroso; **E)** la lámpara completamente montadaalcanza un grado de protección IP≥54 que hace que sea adecuada para su uso en exteriores. La lámpara ensamblada conectada a la fuente de alimentación tiene una clasificación de protección IP20 y no es adecuada para su uso en exteriores; **F)** Para la limpieza de todas las superficies metálicas y plásticas usar un paño suave y seco y detergente neutro para la suciedad más persistente; **G)** La empresa Zafferano no acepta responsabilidad alguna por los daños causados por su propio producto montado de una forma no conforme con las instrucciones; **H)** Las versiones con acabado en lámina metalizada, hechas a mano y protegidas por una pintura transparente, y las de acabado galvánico son más delicadas. Se aconseja limpiar exclusivamente con un paño suave y seco. El uso de detergentes agresivos o paños abrasivos, así como los golpes accidentales y el rozamiento, pueden dañar la elaboración delicada; **I)** La superficie de apoyo de la lámpara no debe superar los 15° de inclinación para evitar su caída; **J)** Se aconseja utilizar el cargador opcional y el cable originales. Alternativamente, utilizar un cargador certificado con un máximo de 1A; **K)** La lámpara funciona correctamente incluso si está conectada a la corriente; **L)** La batería tiene la función de protección ante sobrecargas; **M)** Para mantener la integridad de la batería, se aconseja mantener la carga entre un mínimo del 20 % y un máximo del 80; si la lámpara no se utiliza durante períodos prolongados, se aconseja realizar periódicamente un ciclo de carga/descarga del producto; **N)** Se ruega remitirse a las leyes locales para una eliminación y reciclaje correctos de la batería.

(PT)

Este produto é exclusivamente para fins de iluminação e:
A) não deve ser exposto a cargas mecânicas pesadas ou contaminação; **B)** pode ser instalado e utilizado somente após a verificação do estado do produto; verifique se não está sujo e não foi danificado durante o armazenamento; **C)** a instalação e a manutenção devem ser realizadas com o aparelho desligado; **D)** modificações ou alterações do produto e o não cumprimento das instruções fornecidas podem tornar o aparelho perigoso; **E)** a luminária totalmente montada atinge uma classificação de proteção IP≥54 que a torna ideal para uso externo. A lâmpada montada conectada à fonte de alimentação tem uma classificação de proteção IP20 e não é adequada para uso externo; **F)** todas as superfícies metálicas e plásticas devem ser limpas com um pano macio e seco, e com um detergente neutro para sujeiras mais difíceis; **G)** a empresa Zafferano não se responsabiliza por quaisquer danos causados por produtos montados de forma que não esteja de acordo com as instruções fornecidas; **H)** As versões com acabamento em superfície metálica, realizadas a mão e protegidas por verniz transparente, e as com acabamento galvânico são mais delicadas. Recomenda-se limpar usando apenas um pano macio e seco. O uso de detergentes abrasivos ou panos ásperos, além de choques e fricções acidentais, podem danificar o delicado acabamento; **I)** a superfície de apoio da luminária não deve exceder os 15° de inclinação ou corre o risco de cair; **J)** Recomenda-se usar o carregador opcional e o cabo original fornecidos. Em alternativa, utilize um carregador certificado a 1A máx.; **K)** A luminária funciona corretamente mesmo se conectada à rede elétrica; **L)** A bateria tem a função de proteção contra sobrecargas; **M)** Para preservar a integridade da bateria, recomenda-se manter a carga entre um mínimo de 20% e um máximo de 80%; se a luminária não for utilizada por longos períodos, recomenda-se carregar/descarregar regularmente o produto; **N)** Consulte as leis locais para o descarte e a reciclagem adequados da bateria.

CE

(IT) Dichiara che il prodotto soddisfa gli standard dell'UE per la salute, la sicurezza e la protezione ambientale.
(UK) Declares that the product meets EU standards for health, safety, and environmental protection.
(DE) Zeigt an, dass das Produkt den EU-Normen zum Schutz von Gesundheit, Sicherheit und Umwelt entspricht.
(FR) Déclare que le produit est conforme aux normes de l'UE en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement.
(ES) Declara que el producto cumple las normas de la UE en materia de salud, seguridad y protección del medio ambiente.
(PT) Declara que o produto atende aos padrões da UE pela saúde, a segurança e a proteção ambiental.

CLASS III

(IT) Apparecchio basato su un'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza, in cui non si producono tensioni superiori alla stessa
(UK) Apparatus based on a safety extra-low voltage supply, in which no voltages above the same are produced.
(DE) Gerät, bei dem der Schutz gegen elektrischen Schlag auf einer Schutzkleinspannung beruht und keine höheren Spannungen als diese entstehen.
(FR) Appareil basé sur une alimentation à très basse tension de sécurité, dans lequel aucune tension supérieure à celle-ci n'est produite.
(ES) Aparato basado en una alimentación de tensión de seguridad muy baja, en la que no se producen tensiones superiores a la misma.
(PT) Equipamentos baseados em alimentação de tensão de segurança muito baixa, em que não são produzidas tensões superiores à mesma

CLASS II

(IT) Apparecchio dotato di doppio isolamento e/o isolamento rinforzato in ogni parte e senza dispositivo di messa a terra.
(UK) Apparatus equipped with double insulation and/or isolation reinforced throughout and without a grounding device.
(DE) Gerät mit doppelter und/oder verstärkter Isolierung in allen Teilen und ohne Erdungssystem.
(FR) Dispositif équipé d'une double isolation et/ou d'isolation renforcée et sans dispositif de mise à la terre.
(ES) Aparato equipado con aislamiento doble y/o aislamiento reforzado en cada parte y sin dispositivo de puesta a tierra.
(PT) Aparelho equipado com isolamento duplo e/ou isolamento reforçado em todas as partes e sem dispositivo de ligação à terra.

DIMMABLE

(IT) Indica che è possibile regolare l'intensità luminosa della lampada.
(UK) Indicates that the light intensity of the lamp can be adjusted.
(DE) Zeigt an, dass die Lichtstärke der Lampe eingestellt werden kann.
(FR) indique que l'intensité lumineuse de la lampe peut être réglée.
(ES) Indica que se puede ajustar la intensidad luminosa de la lámpara.
(PT) Indica que é possível ajustar a intensidade da luz da luminária.

IP

IP Protection Degree
(IT) IP20: apparecchio protetto dalla penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori a 12mm e non protetto dai liquidi.
IP54: apparecchio protetto da polveri e da spruzzi d'acqua.
IP65: apparecchio fortemente protetto da polveri e da getti d'acqua.
(UK) IP: IP20: apparatus protected from penetration by solids larger than 12mm and not protected from liquids.
IP54: apparatus protected from dust and splashing water.
IP65: apparatus highly protected against dust and water jets.
(DE) IP20: Das Gerät ist gegen das Eindringen von Fremdkörpern mit einem Durchmesser von mehr als 12 mm geschützt, aber nicht vor Flüssigkeiten.
IP54: Das Gerät ist gegen Staub und Wasserspritzer geschützt.
IP65: Das Gerät ist vollständig gegen Staub und Wasserstrahlen geschützt.
(FR) IP20 : dispositif protégé contre la pénétration de solides de plus de 12 mm et non protégé contre les liquides.
IP54 : dispositif protégé contre la poussière et les projections d'eau.
IP65 : dispositif hautement protégé contre la poussière et les jets d'eau.
(ES) IP20: aparato protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con dimensiones superiores a 12 mm y no protegido contra líquidos.
IP54: aparato protegido contra el polvo y las salpicaduras de agua.
IP65: aparato muy protegido contra el polvo y los chorros de agua.
(PT) IP20: dispositivo protegido contra penetração de corpos sólidos maiores que 12mm e não protegido de líquidos.
IP54: dispositivo protegido contra poeira e respingos de água.
IP65: dispositivo fortemente protegido contra poeira e jatos de água.

EAC

(IT) Dimostra che i vostri prodotti soddisfano i regolamenti e gli standard dell'Unione Economica Eurasiatica (EAEU) per lo sdoganamento e il commercio.
(UK) proves that your products meet Eurasian Economic Union (EAEU) regulations and standards for customs clearance and trade.
(DE) Zeigt an, dass Ihre Produkte den Vorschriften und Standards der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAEU) für die Zollabfertigung und den Handel entsprechen.
(FR) Démontre que vos produits sont conformes aux réglementations et aux normes de l'Union économique eurasienne (EAEU) en matière de dédouanement et de commerce.
(ES) Demuestra que sus productos cumplen con los reglamentos y normas de la Unión Económica Euroasiática (EAEU) para el despacho aduanero y el comercio.
(PT) Demonstra que seus produtos atendem aos regulamentos e padrões da União Econômica Eurasiática (EAEU) para desembaraço aduaneiro e comércio.



WI-FI
(IT) Indica che il prodotto può essere utilizzato in modalità Wi Fi 2.4GHz tramite l'utilizzo dell'applicazione dedicata.
(UK) The product can be used in 2.4GHz Wi-Fi mode through the use of the dedicated app.
(DE) Das Produkt kann im 2,4 GHz Wi-Fi-Modus über die Verwendung der dedizierten App genutzt werden.
(FR) Le produit peut être utilisé en mode Wi-Fi 2,4 GHz via l'application dédiée.
(ES) El producto se puede utilizar en modo Wi-Fi 2.4GHz mediante el uso de la aplicación dedicada.
(PT) O produto pode ser utilizado em modo Wi-Fi 2.4GHz através do uso do aplicativo dedicado.



RF
(IT) Il simbolo RF indica che il prodotto può essere utilizzato in radiofrequenza tramite telecomandi dedicati.
(UK) The RF symbol indicates that the product can be used via radio frequency with dedicated remote controls.
(DE) Das RF-Symbol zeigt an, dass das Produkt über Funkfrequenz mit speziellen Fernbedienungen verwendet werden kann.
(FR) Le symbole RF indique que le produit peut être utilisé par radiofréquence avec des télécommandes dédiées.
(ES) El símbolo RF indica que el producto se puede usar por radiofrecuencia con controles remotos dedicados.
(PT) O símbolo RF indica que o produto pode ser utilizado por radiofrequência com controles remotos dedicados.



(IT) Sorgente LED sostituibile da utente
(UK) User-replaceable LED source
(DE) Durch den Benutzer austauschbare LED-Lichtquelle
(FR) Source LED remplaçable par l'utilisateur
(ES) Fuente led sustituible por el usuario
(PT) Fuente led sustituible por el usuario



(IT) Sorgente LED sostituibile da personale qualificato
(UK) LED source replaceable by qualified personnel
(DE) Durch Fachpersonal austauschbare LED-Lichtquelle
(FR) Source LED remplaçable par un personnel qualifié
(ES) Fuente led sustituible por personal cualificado
(PT) Fonte de LED substituível por pessoal qualificado.



(IT) Sorgente LED non sostituibile
(UK) Non-replaceable LED source
(DE) Nicht austauschbare LED-Lichtquelle
(FR) Source LED non remplaçable
(ES) Fuente led no sustituible
(PT) Fonte de LED não substituível.



(IT) Sorgente sostituibile da utente
(UK) User-replaceable source
(DE) Durch den Benutzer austauschbare Lichtquelle
(FR) Source remplaçable par l'utilisateur
(ES) Fuente sustituible por el usuario
(PT) Fonte substituível pelo usuário.



(IT) Driver sostituibile da utente
(UK) User-replaceable driver
(DE) Durch den Benutzer austauschbarer Treiber
(FR) Pilote remplaçable par l'utilisateur
(ES) Controlador sustituible por el usuario
(PT) Driver substituível pelo usuário.



(IT) Driver sostituibile da personale qualificato
(UK) Driver replaceable by qualified personnel
(DE) Durch Fachpersonal austauschbarer Treiber
(FR) Pilote remplaçable par un personnel qualifié
(ES) Controlador sustituible por personal cualificado
(PT) Driver substituível por pessoal qualificado.



(IT) Driver non sostituibile
(UK) Non-replaceable driver
(DE) Nicht austauschbarer Treiber
(FR) Pilote non remplaçable
(ES) Controlador no sustituible
(PT) Driver não substituível.



(IT) Sorgente sostituibile da personale qualificato
(UK) User replaceable light source
(DE) Durch Fachpersonal austauschbare Lichtquelle
(FR) Source remplaçable par un personnel qualifié
(ES) Fuente sustituible por personal cualificado
(PT) Fonte substituível por pessoal qualificado.



(IT) Batteria sostituibile da utente
(UK) User-replaceable battery
(DE) Durch den Benutzer austauschbarer Akku
(FR) Batterie remplaçable par l'utilisateur
(ES) Batería sustituible por el usuario
(PT) Bateria substituível pelo usuário.



(IT) Batteria sostituibile da personale qualificato
(UK) Battery replaceable by qualified personnel
(DE) Durch Fachpersonal austauschbarer Akku
(FR) Batterie remplaçable par un personnel qualifié
(ES) Batería sustituible por personal cualificado
(PT) Bateria substituível por pessoal qualificado.



(IT) Batteria non sostituibile
(UK) Non-replaceable battery
(DE) Nicht austauschbarer Akku
(FR) Batterie non remplaçable
(ES) Batería no sustituible
(PT) Bateria não substituível.

zafferano

04/2025

Zafferano Srl - Viale dell'Industria 26
31055 Quinto di Treviso (TV) Italy
www.zafferanoitalia.com

P.I. 03305480273
C.F. 03420190260
REA 330102

Light Department
+39 0422 470 507
lighting@zafferanoitalia.com